

# Order Form 訂購表格

2020/2021 School Year 學年

學校名稱 School name: \_\_\_\_\_

聯繫人 Contact name: \_\_\_\_\_

職位 Position: \_\_\_\_\_

電郵 Email: \_\_\_\_\_

電話號碼 Phone no.: \_\_\_\_\_

## Labwork Technology Limited

Unit 712, 7/F, Building 19W, No. 19 Science Park West Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, HK

香港科學園科技大道西 19 號 7 樓 712 室

<https://www.labwork.com.hk> | [info@labwork.com.hk](mailto:info@labwork.com.hk) | (852) 6063 2653

## Remote Laboratory | 遙距實驗室

- ☐ 1-year Subscription 一年訂閱計劃 (HK\$4,800 for 30 students per year 每年港幣 4,800 元，可供 30 名學生使用)
- ☐ RemoteLab STEM Course with Free Subscription 遙距實驗 STEM 課程連免費訂閱計劃 (Contact us for price 需另外報價)

Remarks 備註: \_\_\_\_\_

## STEM Courses | STEM 課程

\$7,950 up 起

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Smart Walking Stick 智能助行手杖 | <input type="checkbox"/> Face & Object Detection 人臉及物件檢測     |  |
| <input type="checkbox"/> Mealworm Study 麵包蟲研究       | <input type="checkbox"/> DIY Smart Planting Device 製作智能環保種植箱 |  |
| <input type="checkbox"/> Nature Monitoring 大自然監控    | <input type="checkbox"/> Drone Programming 無人機編程             | <input type="checkbox"/> Weather Station 流動天氣站               |
| <input type="checkbox"/> Smart Library 智能圖書館        | <input type="checkbox"/> Graphene 石墨烯                        | <input type="checkbox"/> Plastic Recycle & Upcycle 廢膠回收及升級再造 |

Target students 學生年級: \_\_\_\_\_ Class size 學生人數: \_\_\_\_\_

☐ Other activities 其他活動: \_\_\_\_\_

## STEM Week and Activities | STEM 學習週及活動

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> STEM x Chemistry: Electrical Etching STEM x 化學：電蝕刻 | <input type="checkbox"/> STEM x Physics                                  | <input type="checkbox"/> STEM x Biology        |   |
| <input type="checkbox"/> STEM x Music                                       | <input type="checkbox"/> STEM x Sport                                    | <input type="checkbox"/> PTA Activity 親子或家教會活動 | <input type="checkbox"/> Summer Activity 暑假活動 |
| <input type="checkbox"/> Drone Experience 無人機體驗                             | <input type="checkbox"/> Engine Anatomy and Driving Experience 引擎解剖及駕駛體驗 |  |   |

Remarks 備註: \_\_\_\_\_

## Study Tour | 遊學團

Expected Tour Size 預計人數: \_\_\_\_\_ Expected Departure Time 預計出發月份: \_\_\_\_\_

- |                                     |                                     |   |  |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| Asia 亞洲:                            | <input type="checkbox"/> Japan 日本   | <input type="checkbox"/> Korea 韓國         | <input type="checkbox"/> Singapore 新加坡 |
| Europe 歐洲:                          | <input type="checkbox"/> Finland 芬蘭 | <input type="checkbox"/> Estonia 愛沙尼亞     | <input type="checkbox"/> North Pole 北極 |
| South America 北美洲:                  | <input type="checkbox"/> Canada 加拿大 | <input type="checkbox"/> United States 美國 |  |
| <input type="checkbox"/> Others 其他: | _____                               |   |  |

Please return this form to [info@labwork.com.hk](mailto:info@labwork.com.hk) / WhatsApp 6063 2653 and we will contact you soon.

請將此表格交回 [info@labwork.com.hk](mailto:info@labwork.com.hk) / WhatsApp (6063 2653)，我們會盡快與你聯繫。

## Remote Laboratory | 遙距實驗室

Labwork is a remote laboratory platform which allows students to remotely control laboratory equipment via the Internet using computers. The remote laboratory is specially designed for senior secondary school students to provide an automated data acquisition which provides students with the opportunity to take and analyse high-quality data, as well as drawing a reasonable conclusion with real-world experimental data.

If your school subscribe to the HK\$4,800 yearly plan, students could access the remote experiments listed below:

- Interference and Diffraction of Light
- Photoelectric Effect
- Ultrasound Imaging

Each student is entitled to access each experiment at most 3 times, total 9 times for all 3 designated experiments, during the service period. This offer only allows a maximum of 30 student accounts during the service period.

The remote laboratory is highly flexible for adaptation in different learning and teaching modes (class demonstrations, individual or group assignments, systematic investigations etc.). Lab manuals of designated experiments are available in the platform for reference.

On-site remote laboratory activity or workshop could be arranged upon request with a separate quotation. Every on-site remote laboratory service includes a free 1-year subscription for remote laboratory platform.

The above-mentioned offer is for 2020/2021 school year only. Custom subscription plan could be arranged, please contact Labwork Technology with your request for quotation.

Labwork 是一個遙距實驗室平台，允許學生使用電腦通過互聯網遙距控制實驗室設備。遙距實驗室專為高中學生設計，提供自動實驗數據採集，為學生提供獲取和分析高質量數據的機會，並使用真實實驗數據得出合理的科學結論。

如果你的學校訂閱了每年港幣 4,800 元的計劃，學生可以使用下面列出的任何三個遙距實驗：

- 光的干涉和衍射
- 光電效應
- 超聲波成像

在服務期間，每位學生最多可以進行每個實驗 3 次，所有指定實驗共 9 次。此優惠僅允許在服務期間最多 30 個學生帳戶。

遙距實驗室具有高度靈活性，可以應用於不同的學習和教學模式（課堂演示，個人或小組研習等）。平台上提供了指定實驗的實驗手冊供參考之用。

我們可應要求安排到校遙距實驗室課程及工作坊（需另外報價），所有遙距實驗室課程及工作坊均可免費訂閱遙距實驗室平台一年。

上述定價僅適用於 2020/2021 學年。如需特別訂閱計劃，請聯繫 Labwork Technology 查詢報價。

## STEM Courses | STEM 課程

The courses we provided are mainly on-site course and the pricings are calculated based on 10 students and 1 tutor basis as below:

- 4-session 6-hour course: HK\$ 7,950
- 8-session 12-hour course: HK\$ 15,450
- 12-session 18-hour course: HK\$ 22,950

Course materials, extra tutor and courses more than 10 students are not applicable for the above-listed pricing. The above-mentioned offer is for 2020/2021 school year only. Custom courses could be arranged, please contact Labwork Technology with your request for a quotation.

我們提供的課程主要為到校課程，價格根據 10 名學生和 1 名導師計算，如下：

- 4 節共 6 小時課程：港幣 7,950 元
- 8 節共 12 小時課程：港幣 15,450 元
- 12 節共 18 小時課程：港幣 22,950 元

上述定價僅適用於 2020/2021 學年，課程材料，額外導師及多於 10 名學生的課程均需另外報價。如需特別訂制課程，請聯繫 Labwork Technology 查詢報價。

## STEM Week and Activities | STEM 學習週及活動

STEM activity (including STEM week) are tailor-made to suit school needs and budget. Our team has fruitful experience in holding STEM activities on-site and with different level of students, including parent-child STEM activities. The activities listed in this form are examples and they are adaptable depends on students' level and size. Please contact Labwork Technology for quotation.

本訂購表格所列出為我們曾舉辦之活動，STEM 學習週及活動均以學校需要及預算度身訂造，我們的團隊有豐富的 STEM 活動經驗，其中包括親子活動等。請聯繫 Labwork Technology 查詢報價。

## Study Tour | 遊學團

We work with licensed partners to provide overseas study tours with both cultural and experiential learning. The tour will tailor-made to suit the school needs and budget. We also provide itinerary planning, transportation, accommodation, insurance, visa etc. Students could visit different organisations and companies during the tour. For more itinerary information, please contact us.

我們聯同持牌伙伴合作，提供文化交流與體驗式學習兼備的海外遊學旅程。遊學團因應學校需要及預算，提供行程規劃，交通，住宿，保險，簽證等與行程相關事宜，並會行程中安排實地考察，與當地不同團體交流，切合學校學與教的需要。如需更多行程資料，歡迎與我們聯絡。

Should you have any enquiries, please email at [info@labwork.com.hk](mailto:info@labwork.com.hk) or contact Tony at 6063 2653 (WhatsApp).

如有任何查詢，歡迎電郵至 [info@labwork.com.hk](mailto:info@labwork.com.hk) 或 致電/WhatsApp 6063 2653 與翁先生（Tony）聯絡。

## About Us 關於我們

Labwork has admitted to the Hong Kong Science and Technology Park (HKSTP) incubation program. As a research spin-off of the Hong Kong Polytechnic University (PolyU), we provide all-rounded and qualified science and STEM education in Hong Kong.

Labwork shows professional expertise in science and STEM education. We have been awarded the Certificate of Merit in Hong Kong ICT Awards 2019, Smart People (Smart Education and Learning). We also are one of the semi-finalists in "Reimagine Education Challenge" organised by Esperanza, an education-focused community formed by former Financial Secretary of HK, John Tsang.

Labwork 現為香港科技園科技培育計劃的培育公司，同時為香港理工大學的研究計劃分支，在香港提供全面的科學及 STEM 教育。

我們的服務得到教育界及公眾認可，除了獲得 2019 香港資訊及通訊科技獎智慧市民（智慧教育及學習）優異證書，亦於同年成為前財政司司長曾俊華「薯片叔叔共創社」重塑教育挑戰的 6 強，為香港提供高質素的科普及科技教育。

## In Partnership With 合作夥伴



Panlab 迴匠



Livin Farms



Gabi Education  
嘉比教育



Fruit Peels Family 果皮家族



Von Travels 緻優遊  
(Licence No. 牌照號碼: 354418)

## Contact Us 聯絡我們

Labwork Technology Limited

Unit 712, 7/F., Building 19W, No. 19 Science Park West Avenue  
Hong Kong Science Park, Pak Shek Kok, N.T., Hong Kong  
香港科學園科技大道西19號7樓712室

☎ +852 6063 2653  
✉ info@labwork.com.hk  
🌐 www.labwork.com.hk  
f labworktechnology



## STEM Education STEM 教育

Empower Students, Benefit Community,  
Contribute to Hong Kong  
科學啟蒙學生，動手改善社區



Incu-Tech  
科技·創業·培育

HKSTP  
香港科技園

Cert of Merit  
優異證書  
HONG KONG  
ICT AWARDS  
2019 年度資訊及  
通訊科技獎

薯片叔叔共創社  
esperanza



## Course 課程



Our team provide tailor-made STEM training solution with adjustments.

我們的團隊可為學校度身訂造不同的 STEM 學習方案，可按活動主題及形式調整，歡迎查詢。

### Coding and Electronics 電子硬件編程

#### Smart Walking Stick 智能助行手杖

STEM-related skills training through coding with basic electronics  
以電子硬件編程訓練創造力和邏輯思維



#### Mobile Weather Station 流動天氣站

Set up mobile weather station using different sensors and electronics  
以不同的傳感器構建流動天氣站



### Environmental Study 環境研究

#### Mealworm Growing with IoT Coding 麥皮蟲與物聯網監控及編程

Unique STEM learning experience with mealworm  
以麥皮蟲與物聯網為你的學生提供非一般的 STEM 學習體驗



#### DIY Smart Planting Device 製作智能環保種植

Using daily consumables and electronics to build a smart planting device  
使用日常生活中的物料，配合微電子裝置的不同模組，製作植物種植箱



### Innovative Technology 創新科技

#### Face and Object Detection 人臉及物件檢測

AI and Machine Learning with Google AIY kit  
以 Google AIY 人工智能及機器學習



#### mBot x Culture and History 歷史文化與mBot

Interdisciplinary learning experience by combining STEM with culture and history  
融合歷史文化與 STEM 教育，實踐跨學科學習



## STEM week STEM學習週



#### Electrical Etching Keychain 電蝕刻匙扣

#### Drone Experience 無人機體驗



#### Music and Science 音樂與科學

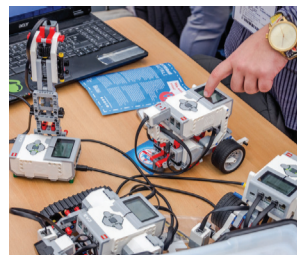


#### Engine Anatomy and Driving Experience 引擎解剖及駕駛體驗



## Study Tour 遊學團

We provide study tours with licensed and experienced travel agency. We believe study tours nurture students' potentials through experiential learning. Our all-rounded study tours cater the 21<sup>st</sup> century education needs, especially for STEM education.



我們與持牌旅行社「緻優遊」合作，提供切合「寓教於研，寓學於遊」的遊學活動。為配合21世紀的時代趨勢，特別針對STEM範疇，設計多元化的遊學團。遊學活動着重實踐及「動手做」能力，激發學生的創作潛能，讓老師和學生從中有所得着。



### Selected Destination 精選目的地

#### Asia 亞洲

Japan 日本、Korea 韓國、Singapore 新加坡

#### Europe 歐洲

Finland 芬蘭、Estonia 愛沙尼亞、North Pole 北極

#### South America 北美洲

Canada 加拿大、United States 美國





## Awards and Recognitions 我們的獎項



Hong Kong Science and Technology Parks  
The member company of Incu-Tech Programme

香港科技園  
科技培育計劃之培育公司



Hong Kong ICT Awards 2019  
Smart People (Smart Education and Learning)  
Certificate of Merit

2019 香港資訊及通訊科技獎  
智慧市民 (智慧教育及學習)  
優異證書



Esperanza  
Reimagine Education Challenge  
Top 6 (SE/NGO)

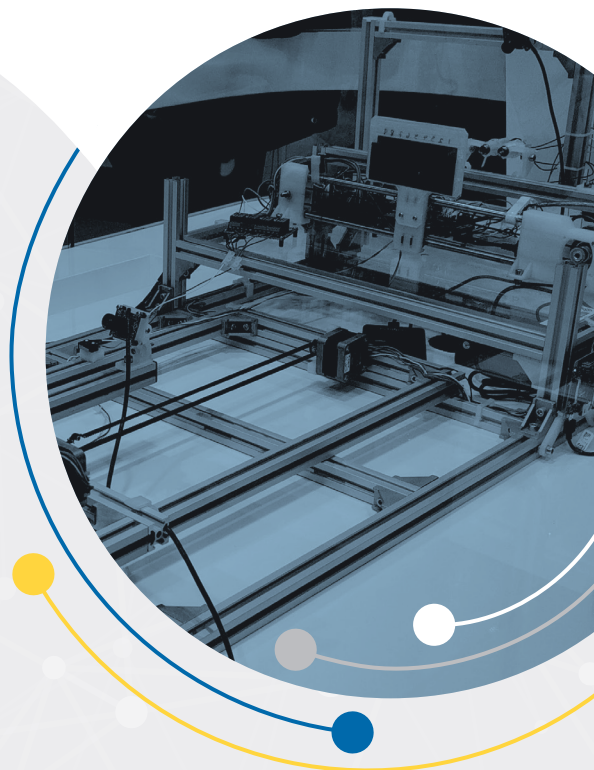
薯片叔叔共創社  
重塑教育挑戰  
最後6強 (社企/非牟利)

## Contact Us 聯絡我們

Labwork Technology Limited

Unit 712, 7/F., Building 19W, No. 19 Science Park West Avenue,  
Hong Kong Science Park, Pak Shek Kok, N.T., Hong Kong  
香港科學園科技大道西19號7樓712室

☎ +852 6063 2653  
✉ info@labwork.com.hk  
🌐 www.labwork.com.hk  
f labworktechnology



## Remote Laboratory 遙距實驗室

New Hardware & Software Design !  
全新硬件軟件設計 !

Award-winning online remote laboratory  
屢獲殊榮的遙距實驗室



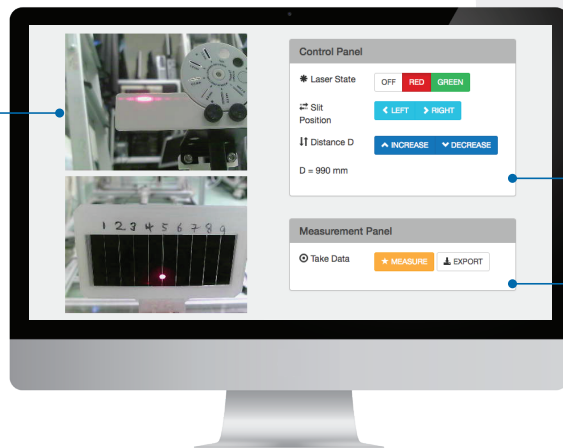
## About Us 關於我們

Labwork is a research spin-off of the Hong Kong Polytechnic University (PolyU), offering real-time online laboratory setups for students to perform experiments at their own pace.

Users may remotely control the real experiment setups and obtain accurate data through Labwork's platform. Teachers could track and monitor students' performance and provide corresponding assistance.

Labwork的在線遙距實驗平台由香港理工大學研發，讓學生能真正地按照自己的步伐探索和了解科學實驗。所有實驗均以真實儀器專業設計，致力為學生最提供貼近手動實驗之學習體驗。從此，實驗不再局限於在特定位置的實驗室或諸多限制的虛擬實驗，用戶可通過Labwork實時遙距控制儀器並獲得準確數據。此外，平台亦提供多元化功能讓教師準確掌握每位學生的表現，從而作出更有效的針對性輔導。

### Video Livestreaming 實時影片直播



### Comprehensive Lab Manuals 全面化實驗手冊

### Precise Results 精確實驗結果

## Our Platform 我們的平台



### Laboratory in One Click 一鍵進入實驗室

Labwork platform is available 24/7, users may book any available timeslot, and access our laboratory to perform experiments anywhere with any devices.

Labwork平台24小時開放，用戶可以隨時隨地預訂並使用任何設備進行實驗。



### Imperceptible Data Captured 測量肉眼不能觀察之數據

The system precisely measures all data that would otherwise not be observed in classroom experiments for analysis and comparison.

我們的系統可以精確測量在課堂實驗中無法觀察到的數據，以供學生進行分析和比較。



### Real Equipments in Real-time 實時控制真實設備

Apparatus are controlled in real-time. Users can configure parameters by observing the live video, just as performing hands-on experiments.

所有設備均是實時控制，用戶可以通過觀察實時視頻來配置參數，就如動手實驗一樣。



### Practice the Experiments 操練實驗

With Labwork, even experiments can be practiced individually without the hassle to purchase and maintain extra equipment.

在Labwork，學生可以任意操練實驗，而學校亦無需為此購置和維護額外設備。

## Our Experiments 遙距實驗

We provide a wide range of remote laboratory experiments: 我們提供多個實驗可供選擇：

- Interference 干涉實驗
- Ultrasound 超聲波
- Photoelectric Effect 光電效應

### 1-year FREE subscription!

STEM course option is available, if school subscribes remote lab STEM course on making remote experiment, students could enjoy one-year FREE remote lab subscription. Please contact us to learn more.

另設 STEM 課程可供選擇，如學校選用遙距實驗室 STEM 課程，可免費享用一年遙距實驗室服務，歡迎聯絡查詢。

For more details, please refer to our website.  
更多詳情請瀏覽網頁